
ABU DABI – Reunión conjunta de la Junta Directiva de la ICANN y el grupo de partes interesadas no comerciales
Miércoles, 1 de noviembre de 2017 – 09:45 a 10:45 GST
ICANN60 | Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos

MARKUS KUMMER: Vamos a comenzar. Por favor, les pido a las personas que están en la sala y que quieran asistir a esta reunión que por favor tomen asiento, y aquellos que no quieran asistir a la reunión, quizá puedan salir de la sala y conversar fuera. Pero no me escuchan. Vamos a comenzar presentándonos. Avri, ¿podría comenzar? Diga quién es.

AVRI DORIA: Avri Doria, miembro entrante de la junta.

GÖRAN MARBY: Göran Marby, ICANN org.

MAARTEN BOTTERMAN: Maarten Botterman, junta de la ICANN.

TATIANA TROPINA: Tatiana Tropina, miembro del consejo de la GNSO.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

RON DA SILVA: Ron da Silva, miembro de la junta.

MILTON MUELLER: Milton Mueller, NCUC.

FARZANEH BADII: Farzaneh Badii, presidenta de NCUC.

TAPANI TARVAINEN: Tapani Tarvainen, presidente de NCSG.

MARKUS KUMMER: Markus Kummer, miembro saliente de la junta.

STEVE CROCKER: Steve Crocker, también me estoy yendo.

JOAN KERR: Joan Kerr, presidenta de NPOC.

MATTHEW SHEARS: Matthew Shears, miembro entrante de la junta.

RAFIK DAMMAK: Rafik Dammak, NCSG y miembro del consejo de la GNSO.

KHALED KOUBAA: Khaled Koubaa, miembro de la junta.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Lousewies Van der Laan, miembro de la junta.

BECKY BURR: Becky Burr, miembro de la junta.

CHERINE CHALABY: Cherine Chalaby, miembro de la junta.

LEÓN SÁNCHEZ: León Sánchez, miembro entrante de la junta.

RINALIA ABDUL RAHIM: Rinalia Abdul Rahim, miembro saliente de la junta.

MARKUS KUMMER: Gracias. Vamos a comenzar con nuestro debate. Como siempre, intercambiamos preguntas y yo sugiero que le demos prioridad a la NCSG. Escuchemos primero sus preguntas. Tapani va a hacer las preguntas. ¿Podemos mostrar las preguntas en pantalla, por favor?

TAPANI TARVAINEN: Gracias, Markus. La primera pregunta es cómo está monitoreando la junta el desempeño de la oficina del ombudsman para asegurar que se estén manejando correctamente los reclamos por acoso que se presentaron.

MARKUS KUMMER: Gracias. Becky va a responder a la pregunta.

BECKY BURR: Gracias. Nosotros recibimos informes periódicos del defensor del pueblo. Los analizamos en el Comité de Gobernanza de la junta. Pensamos que necesita un poco de detalle. Le pedimos al defensor del pueblo que nos ofrezca información más detallada sin afectar la confidencialidad y la privacidad de los que presentan el reclamo. Habiendo dicho esto, somos conscientes de que las cosas podrían cambiar con respecto a dónde van los informes de acuerdo con las conclusiones del área de trabajo 2. No escuchamos de la comunidad que hubiera problemas con la forma en que se están manejando los reclamos por acoso pero obviamente si hay algún problema al respecto, queremos saberlo.

MARKUS KUMMER: Gracias, Becky. ¿Satisface esto su curiosidad?

TAPANI TARVAINEN: Primero una pregunta, a menos que alguien más quiera hacer un comentario. La preocupación obviamente es el conflicto entre la confidencialidad del ombudsman y la capacidad para monitorearlos. Quería entrar un poco más en detalle sobre este tema pero no sé si es posible.

MARKUS KUMMER: Si tenemos más datos estadísticos con respecto a qué clase de reclamos, etc. esto no está en el informe. Es un informe general en ese sentido pero quisiéramos saber de qué naturaleza son los reclamos, por ejemplo y eso no está ahí. Esperamos poder obtener esa información.

BECKY BURR: Para poder monitorear esto de manera más cercana necesitamos información más detallada. Los informes que recibimos son muy generales y llegamos a la conclusión de que necesitamos información más detallada acerca de qué clase de reclamos se trata, cómo se están resolviendo en términos generales en la medida en que podamos obtener esa información detallada sin afectar a la confidencialidad. Lo que

estamos diciendo es que por el momento llegamos a la conclusión de que no tenemos información detallada suficiente como para poder monitorear áreas específicas relacionadas con algunos reclamos. Estamos tomando las medidas necesarias para obtener información adicional que nos permita luego monitorearlo más de cerca. Creo que no estamos en desacuerdo.

TAPANI TARVAINEN: Gracias. Creo que George quiere decir algo.

GEORGE SADOWSKY: Gracias. El ombudsman está preparando una encuesta que se enviará a todas las personas que se contactan con el defensor del pueblo. Es algo voluntario. Esta encuesta todavía no está totalmente formulada pero deberíamos poder obtener información acerca de la satisfacción de la gente que presentó algún reclamo o algún caso al defensor del pueblo. Claramente se totalizarán los resultados y los comentarios serán anónimos pero será otra fuente de información que nos permitirá analizar el éxito del programa del defensor del pueblo en general y quizá encontrar patrones que nos ayuden para responder su pregunta. Gracias.

TAPANI TARVAINEN: Gracias, George. Farzaneh.

FARZANEH BADI: ¿Quién va a hacer la encuesta? ¿El defensor del pueblo va a hacer una encuesta para su propia oficina? ¿Cómo se va a llevar a cabo esta encuesta?

MARKUS KUMMER: Eso es lo que entiendo, sí. Simplemente para ver si la gente que se contacta con el defensor del pueblo está satisfecha con el servicio que recibe.

FARZANEH BADI: Debería ser una encuesta independiente. No debería ser además una evaluación del defensor del pueblo sino de la oficina del defensor del pueblo. Además, en cuanto a la independencia, nosotros consideramos que el defensor del pueblo no debería asistir a eventos sociales ya que esto afecta a su independencia. Quería plantear este problema.

BECKY BURR: Yo supongo que todos estos temas ya se plantearon como parte del trabajo del área de trabajo 2 en cuanto al defensor del

pueblo. Esperamos hacer una revisión del informe final y recibir el aporte de la comunidad.

FARZANEH BADI: Esto es cierto pero no la parte de la encuesta. Yo creo que el defensor del pueblo no debería realizar su propia encuesta de evaluación. Es solo un comentario.

MARKUS KUMMER: Tomamos nota.

TAPANI TARVAINEN: Creo que hay alguien más que quiere hablar.

MARKUS KUMMER: Asha.

ASHA HEMRAJANI: Solo quería repetir lo que dijo Becky recién. Usted forma parte del grupo de trabajo del defensor del pueblo del que formo parte yo, igual que Avri. Como ustedes saben, el trabajo está en curso aún. Seguimos formulando y hablando y debatiendo la forma en que deberían tener las recomendaciones con respecto a los cambios o no que serían necesarios en la oficina del defensor del

pueblo. Por el momento, usamos la palabra ombudsman o defensor del pueblo pero creo que en el equipo estamos todos de acuerdo en que deberíamos hablar de la oficina del defensor del pueblo.

En cuanto a la encuesta, creo que George va a agregar algo al respecto pero lo que yo también voy a hacer es recordarle a la junta que la empresa de consultoría a la que el grupo de trabajo le encargó el trabajo en esta área hizo una encuesta bastante completa y quiero recordarles a todos que tenemos los resultados de esa encuesta y compartimos con ellos lo que dijo la comunidad acerca del defensor del pueblo. Con respecto a todos los otros comentarios, son válidos y los tomamos en cuenta. De hecho, ya los debatimos en el grupo de trabajo. Solo quiero reconocer eso. Gracias.

GEORGE SADOWSKY:

Gracias. El defensor del pueblo es solo una parte de la información que irá en la encuesta. La encuesta por el momento incluirá datos anónimos. La encuesta se compilará en forma anónima y se presentará al comité que es el organismo responsable de evaluar el desempeño del defensor del pueblo. Espero que esto sirva.

TAPANI TARVAINEN: Milton.

MILTON MUELLER: El defensor del pueblo anterior comunicó una encuesta que aseguró que iba a ser anónima. Yo le di un valor bajo a alguien y usaron mi dirección de IP para hacer un seguimiento que se contactó con mi oficina en la Universidad de Syracuse. Nos preocupa un poco esta idea de que el defensor del pueblo administre la encuesta que afecta a los resultados de su propio trabajo.

GEORGE SADOWSKY: El defensor del pueblo no es el que hace la encuesta. Es una organización independiente la que lo haría.

MARKUS KUMMER: ¿Podemos cerrar el debate sobre la oficina del defensor del pueblo?

TAPANI TARVAINEN: Creo que sí. Pasemos a la próxima pregunta. Le voy a dar la palabra a Milton.

MILTON MUELLER: Básicamente se trata de las relaciones entre la ICANN y la regulación de contenido. De hecho, yo quisiera modificarlo un poco aquí. Tengo dos ejemplos, para que estén todos atentos. Voy a tachar el primero porque estuvimos hablando con el nuevo director de medidas de protección al consumidor. Quizá tengamos que cambiar allí el debate acerca de uso indebido del dominio porque a veces hablamos más bien de formas técnicas de uso indebido directamente relacionadas con los nombres de dominio y en otros casos hablamos acerca de contenido ilegal que tiene muy poco que ver con los nombres de dominio.

La pregunta general es si sabemos que la ICANN nos dice, y creemos que muchos de ustedes son sinceros cuando nos dicen que no quieren que la ICANN se involucre en la regulación de contenido pero, al mismo tiempo, vemos que hay distintos tipos de presión y distintas ambigüedades que conducen hacia la regulación del contenido. Los PIC son un ejemplo especialmente interesante. ¿Cómo podemos hacer que la ICANN esté fuera del área de regulación de contenido de Internet? Esa es la pregunta que le presentamos a la junta. ¿Podemos lograrlo?

MARKUS KUMMER: La respuesta es sí pero le voy a dar la palabra a Becky.

BECKY BURR:

Quiero dar un paso atrás y luego entrar de lleno en el tema específico. Acabamos de finalizar y ahora estamos empezando a aprender a vivir con los nuevos estatutos que forman parte de nuestro ADN. Como parte del proceso de establecimiento de objetivos, la junta directiva dedicó bastante tiempo a hablar acerca de cómo hacemos esto y la junta directiva resolvió, y creo que esto lo verán en las resoluciones aprobadas recientemente y va a ser más claro, ser muy claros en todo lo que hacemos para articular que lo que hagamos coincida y esté en línea con nuestra misión. Queremos iniciar una conversación, un diálogo con la comunidad para asegurar que todos tengamos a la misión en primer lugar. Creo que pronto verán un trabajo de debate con la comunidad en donde se le pide a la comunidad que considere la posibilidad de hacer lo mismo cuando se trata de políticas o de asesoramiento. Deben expresar claramente por qué les parece que esto está dentro de la misión.

¿Cuál es el propósito? El propósito es garantizar que nosotros en forma colectiva tengamos una idea muy clara de cuál es la misión de la ICANN y de que conscientemente estemos pensando si estamos actuando dentro de la misión de la ICANN continuamente. Quizá les parezca algo menor pero yo creo que de hecho hasta ahora no hablamos realmente sobre esto. No tuvimos un diálogo sobre esto. Para mí, este es un elemento

crítico para garantizar que todo lo que hagamos esté dentro de la misión de la ICANN, lo cual obviamente y claramente excluye el control del contenido. Creo que la junta directiva está muy comprometida a permanecer dentro del alcance de su misión y a evitar todo lo que involucre el control del contenido.

Los PIC, como ustedes saben, el tema de los PIC en los acuerdos de registros de nuevos gTLD, fue el tema de muchos debates en el transcurso del mecanismo de responsabilidad en el CCWG. La comunidad acordó en este proceso, si bien no a todos les encantó esto, que los PIC que ya están en los acuerdos con los registros existentes se van a considerar, se van a aplicar. ¿Esto crea algún desafío? Los PIC que fueron ofrecidos de forma voluntaria por los operadores de los registros que apuntan al control del contenido, eso sí va a generar desafíos y son desafíos que vamos a tener que enfrentar y debatir de manera abierta. Ese acuerdo de la comunidad con respecto a los PIC existentes es que se los tenga en cuenta.

Habiendo dicho esto, en las rondas subsiguientes los PIC tendrán que ser consistentes con la misión de la ICANN. Algunos de los PIC que se ofrecieron de manera voluntaria crean cierta tensión, ciertos desafíos para la organización en este sentido. Sin embargo, realmente esperamos que ustedes se unan a nosotros para que todos juntos garanticemos que haya un debate claro

sobre este tema en todos los momentos posibles para que podamos desarrollar un consenso en toda la comunidad acerca de lo que esto significa.

MARKUS KUMMER: Gracias. ¿Alguien más quiere hablar?

MILTON MUELLER: Creo que esta es una respuesta satisfactoria, considerando lo que yo esperaba que Becky podía decir. Hay algunas preguntas que están un poco en el límite pero lo que me gusta escuchar es que de aquí en adelante los PIC que entren en estas áreas no se van a considerar como algo que la ICANN debe hacer cumplir. ¿Podemos considerar que esto es así? Los nuevos PIC, me refiero.

BECKY BURR: Creo que está claro que en el caso de que haya nuevos PIC, esos PIC para mí eso es lo que quiso decir la comunidad... De aquí en adelante, los nuevos PIC tendrán que estar dentro del alcance de la misión de la ICANN.

MILTON MUELLER: Y el registro propiamente dicho podría ofrecer PIC, aun si no son PIC políticas que les permitan regular el contenido dentro de sus propios dominios de alto nivel. La ICANN no sería responsable de hacer cumplir estos compromisos. ¿Correcto?

BECKY BURR: No. Por ejemplo, hay varios registros que están trabajando con diferentes organizaciones acerca de diferentes formas de resolver las disputas acerca de temas relacionados con derecho de propiedad o derechos de autor. Esto no está dentro del alcance de la misión de la ICANN. La ICANN no está involucrada allí. Estos son arreglos privados, arreglos de resolución de disputas privados.

MARKUS KUMMER: Entonces parecería ser que estamos hablando de lo mismo, que estamos de acuerdo, lo cual está muy bien.

TAPANI TARVAINEN: Gracias. ¿Alguien más quiere hacer algún aporte? Si Milton está satisfecho, supongo que todos los demás también estarán satisfechos.

MARKUS KUMMER: Hay paz y armonía. Muy bien. ¿Podemos entonces pasar a las preguntas que les dirigimos a ustedes? ¿Podemos mostrar las preguntas en pantalla? Las preguntas de la junta de la ICANN. ¿Cuáles son las cuestiones principales sobre las cuales están trabajando ustedes en este momento? Por otra parte, ¿cuáles son las preocupaciones de su grupo con respecto al GDPR? ¿Quién va a responder a estas preguntas, Tapani?

TAPANI TARVAINEN: ¿Hay algún voluntario para responder a esto? Uno de los temas principales en los que estamos trabajando es el resultado del GDPR. En el grupo de trabajo de RDS hemos estado bastante activos, y la estoy mirando a usted, Stephanie, pero no sé si tiene algo para decir. RDS es uno de los principales temas en nuestra agenda en este momento.

Voy a ir directamente a la segunda pregunta. Voy a volver a la primera pregunta después. Porque el GDPR tiene que ver con la privacidad. La privacidad está en nuestra misión y el GDPR tiene que ver con esto. Todo lo que tenga que ver con ese tema y la forma en que impactará a la ICANN, no solamente en el área de RDS sino también en otros temas. Stephanie, ¿querría decir algo al respecto? ¿No? Tatiana.

TATIANA TROPINA:

Además del GDPR estoy hablando de los temas en los que estamos trabajando. Políticas y responsabilidad. Voy a empezar hablando de responsabilidad. Todos sabemos que el área de trabajo 2 se va a completar en algún momento en el futuro cercano. Sigue siendo una de nuestras prioridades presentar algunos de los temas y preocupaciones que tenemos en relación con el defensor del pueblo, en relación con la diversidad, con los derechos humanos y también con las jurisdicciones donde también hay algunos problemas. Hemos ayudado a redactar el informe.

También estamos trabajando en temas de políticas. Prestamos mucha atención al tema de regulación de contenidos, el uso indebido del DNS. También quiero agradecerle a Becky por aclararnos cuál es la posición de la junta directiva. Tenemos algo que nos preocupa y es que estos debates acerca de la ambigüedad de la definición del uso indebido del DNS y el hecho de que no se puedan enfocar solamente los temas técnicos. Mi pregunta sería cuándo se va a aclarar específicamente cuál es el alcance. Estamos tratando entonces de intervenir aquí y allá y de aclarar que la ICANN debe evitar la regulación de contenidos. Esto es lo que estamos haciendo y que creo que debería destacarse. Muchas gracias.

MARKUS KUMMER: Gracias. ¿Hay alguna pregunta o algún comentario?

FARZANEH BADI: En nuestro grupo de partes interesadas también estamos tratando de lograr que todo el mundo comprenda que estamos trabajando en desarrollo de políticas y en la ICANN en relación con los nombres de dominio genéricos y que no estamos salvando el mundo. Recientemente hemos recibido una serie de comentarios de personas que piensan que hacemos algo más que trabajar en políticas en el área de nombres de dominio y que son personas que no trabajan en desarrollo de políticas como quisiéramos que lo hicieran. Queríamos subrayar esto y mejorar esto, y hacer entender exactamente cuál es el mandato y el ámbito de trabajo de la ICANN. También estoy trabajando en el subgrupo de jurisdicción y apoyamos sus recomendaciones. Realmente esperamos que estas recomendaciones se implementen.

MARKUS KUMMER: Gracias. Milton.

MILTON MUELLER: En cuanto a una lista de temas en los que estamos trabajando, también hay que agregar el tema de derechos humanos en la

relación con los nombres geográficos y el desarrollo de políticas de la ICANN. También los derechos de los registros en los contratos de registro. Quizá habría que lograr mayores protecciones para los usuarios finales en el acuerdo de registradores.

MARKUS KUMMER:

No sé si los miembros de la junta directiva tienen preguntas para el NCSG o algún comentario. Quisiera darle la oportunidad al comité de desarrollo de políticas, al presidente de este comité, si tiene algo que decir, algo de lo que nos hayamos olvidado.

RAFIK DAMMAK:

Muchas gracias. Creo que como grupo de partes interesadas que se ocupa de los debates de desarrollo de políticas de la GNSO estamos muy interesados en el trabajo que se está haciendo en el área de trabajo 5 en relación con los nombres geográficos. Estamos tratando de explicitar nuestra posición al respecto y lograr que una mayor cantidad de miembros de nuestro grupo participen en esos debates y discusiones y también quiero subrayar que tenemos miembros participando en el grupo que trabaja en mecanismos de protección de derechos. Están teniendo lugar muchos PDP importantes además de todo lo que todavía falta por hacer en temas de responsabilidad de la ICANN.

Hay cierta presión por cubrir todos estos temas. En este momento vemos, por ejemplo, los comentarios públicos. Tenemos cinco abiertos y esto pone presión sobre nosotros porque debemos responder y consultar a nuestros miembros antes. Algunos de estos comentarios públicos no fueron abiertos por los que se desarrollan políticas sino por el personal.

Antes hablamos del CCWG. Nosotros participamos en forma activa en el subgrupo de diversidad. Ahora el informe final ya está abierto para comentarios públicos. Esperamos que toda la comunidad haga comentarios sobre el mismo. Esto es todo lo que tengo en mente por el momento pero están sucediendo tantas cosas que creo que debemos hablar de estos temas y en algún momento debemos hablar de cómo podemos manejar todo lo que se está haciendo en áreas de PDP y quizá el tema del trabajo en responsabilidad termine pronto pero siempre es un problema ver cómo podemos manejar todo lo que tenemos que manejar, porque debemos consultar a nuestros miembros, desarrollar una posición y después responder al pedido de comentarios.

MARKUS KUMMER:

Gracias, Rafik. Joan.

JOAN KERR: NPOC está participando en todos estos debates. Algo que tienen que hacer las organizaciones sin fines de lucro es cuánta información puede utilizarse en su contra. Por ejemplo, en Canadá hubo un tema, un problema. El gobierno quería averiguar quién estaba haciendo incidencia en contra de temas y asuntos o cosas que estaba haciendo el gobierno. Realmente persiguieron de alguna manera a todos los que estaban en desacuerdo con ellos. Una de las formas de encontrar información fue a través de la información de WHOIS. Es un tema importante para las organizaciones sin fines de lucro. Quería destacar esto.

MARKUS KUMMER: Gracias. Acabo de recordar algo. Hace un par de días enviamos una carta a Akram y a Theresa acerca del GDPR. No recibimos ninguna respuesta todavía. Nos acusaron recibo y esto está documentado en la correspondencia pero quisiera saber si vamos a recibir una respuesta y cuándo.

MARKUS KUMMER: ¿Akram está aquí? Si no, quizá Göran quiera contestar esto.

GÖRAN MARBY: Gracias por la carta. Creo que en realidad yo les he pedido a ustedes que la enviaran. Es un placer haberla recibido. Todavía no la contestamos. La recibimos justo antes de venir a esta reunión pero sí acusamos recibo. Es importante ahora que empecemos a hablar sobre el cumplimiento del GDPR. Tenemos lo que se llaman las historias de los usuarios. Si alguien dice que va a usar los datos para algo, debe compartir todo lo que va a hacer con esos datos. Es importante que eso esté documentado también. Muchas gracias. Por supuesto, vamos a responder a la carta.

MARKUS KUMMER: Gracias a ambos. La próxima pregunta.

TAPANI TARVAINEN: Solo planteamos dos preguntas. Si hubiéramos tenido más preguntas, no nos hubiera alcanzado el tiempo. ¿Alguien quiere mencionar algún punto más? Milton.

MILTON MUELLER: ¿Todavía estamos hablando de los temas principales o ya estamos hablando de GDPR?

TAPANI TARVAINEN: De lo que usted quiera hablar en este momento. Si hay algún tema que le parece que nos salteamos, menciónelo.

MILTON MUELLER: Le pediría a Stephanie que nos diga qué le preocupa con respecto al GDPR y cómo podemos mitigar todo esto. Creo que ella es la persona adecuada para esto. Quizá también Rafik.

STEPHANIE PERRIN: Muchas gracias. Brevemente, lo que más me preocupa, y es un tema bastante sencillo, es cuándo va a aclarar la junta directiva qué opina que debe estar bajo el GDPR. El GDPR debe ser un controlador de datos, un co-controlador de datos. Creo que esas son las dos opciones. Una vez hecho esto, mi mente está centrada en uno de lo que yo creo que son los problemas más importantes. Como muchos de ustedes saben, el grupo de trabajo de RDS ha tenido muchos debates internos y mucha de la oposición ha venido del sector de la industria de la ciberseguridad. Esta industria de la ciberseguridad tiene muchos aspectos. Estamos hablando de todo lo que tenga que ver con antispam, grupos del sector privado que trabajan para grandes empresas que luchan contra el uso indebido de dominios, phishing y malware. Hay muchísimas cosas aquí.

Estos actores, por el momento, están tomando datos de WHOIS y dicen en forma legítima de alguna manera que la Internet va a dejar de funcionar si no siguen haciendo su trabajo. La idea es cómo les damos a estos grupos o individuos o actores a nivel global la posibilidad de que puedan seguir recibiendo los datos y cómo se haría esto porque no podemos hacer otra vez una citación, un mandamiento judicial de lo que normalmente se hace en estos casos.

Creo que este es un problema muy difícil que la ICANN no ha resuelto a lo largo de los años. La mejor solución que se me ocurre es que estos grupos deben reunirse dentro de la ICANN y deben crear una norma de gestión de calidad y deben acreditarse según sus prácticas. Eso es lo que estoy pensando en este momento. No sé si mis colegas están listos para que yo empiece a hablar de esto en público. Cuando uno pregunta, obtiene una respuesta.

MARKUS KUMMER:

Gracias por compartir sus ideas y opiniones. La junta directiva también está pensando en esto pero no tenemos respuestas. Becky, ¿puede dar una primera respuesta?

BECKY BURR: Yo creo que la pregunta de cómo garantizamos que haya acceso a los datos de WHOIS para aquellos que tienen una razón legítima para procesar esos datos con la menor fricción posible, probablemente debamos utilizar un sistema de acreditación. Creo que es una tarea difícil. No creo que sea algo que se pueda redactar de un día para el otro pero creo que es algo a lo que la comunidad le debería dedicar tiempo y atención a fin de asegurarse de que tengamos un resultado que surja de la creatividad colectiva para que podamos resolver un problema que pueda ser difícil de la mejor manera posible.

MARKUS KUMMER: Gracias, Becky. Steve.

STEVE CROCKER: Realmente me entusiasma escuchar este intercambio y la imagen que usted describió, Stephanie, es correcta. Esto es lo que yo opino del problema de presentación de credenciales. No hay duda de que debemos tener un sistema que incluya procesos. Tenemos muchísima experiencia en toda la sociedad con este tipo de cosas que están pasando. Quiero decirles que hay dos vías generales, dos abordajes generales. Uno es definir todas las normas en forma anticipada y tratar de hacer eso bien. La otra sería empezar a avanzar e ir definiendo las reglas a

medida que se avanza. En ambos abordajes hay desventajas. Si tratamos de definir todas las reglas correctamente y después empezar a avanzar, en primer lugar esto lleva muchísima energía y tiempo y no se puede hacer completamente bien y se cometen errores porque quizá las normas sean demasiado estrictas o quizá haya errores en el proceso. Por otro lado, si empezamos a avanzar y después vamos a agregar reglas, tenemos otro tipo de errores. Entonces habrá errores.

La pregunta es cuál es la forma más eficaz de avanzar. Avanzamos en forma pragmática sabiendo que continuamente deberemos estar tratando de buscar e identificar los daños y perjuicios o queremos empezar con este abordaje. En primer lugar, no debemos causar daño ni causar perjuicios pero estaríamos causando daños o perjuicios porque no tenemos un sistema y habría mayores demoras.

Tengo más experiencia con el segundo abordaje. Mi preferencia viene de mi experiencia, que sugiere que se avanza mucho mejor empezando a hacer las cosas cometiendo un par de errores y después desarrollando los procedimientos necesarios. Creo que esta es una de las cosas que deberá ser tomada en cuenta en estos debates. ¿Cuáles son los criterios que vamos a usar de aquí en más? Como digo, si los criterios para avanzar son que vamos a hacer todo muy bien antes de empezar a avanzar, entonces nos

equivocamos completamente. Entiendo que a todo el mundo le preocupa que si empezamos a avanzar, habrá caos. Alguna medida de caos. Habría que ver dónde nos sentimos cómodos entre estos dos abordajes.

STEPHANIE PERRIN:

Si puedo responder a esto. En la categoría de no causar perjuicio, creo que el costo no debe ser solamente para los registradores y los registros. Creo que los actores que obtienen los datos deben ser los que se hagan cargo del costo. También creo que entrarán en juego fuerzas anticompetencia porque los grandes actores pueden recibir una acreditación de ISO. Los pequeños actores no. Aquí entonces la ICANN tiene un rol. También me preocupa que si la ICANN trabaja como intermediario, debe sacar los contenidos y cuando hablamos de procesos de acreditación para que los actores del sector privado reciban datos, tenemos este problema de que habrá preguntas de contenido. Este es un proyecto excelente para tu periodo de jubilación, Steve. Creo que podría ayudarnos aquí.

STEVE CROCKER:

Quiero mencionar un aspecto más y es el siguiente. ¿Es necesario que la ICANN esté en el medio de todo esto? Quizá podría intervenir otra organización de las comunidades a las que

este tema les interese. Sí, la ICANN está participando en forma ineludible pero hay grados. Recuerdo que cuando usted empezó a hablar antes mencionó que las personas venían a la ICANN y hacían esto pero puedo imaginar que las partes pertinentes pueden reunirse fuera de la ICANN y muchas lo hacen. Hay muchos actores en este entorno además de la ICANN.

STEPHANIE PERRIN:

Si puedo responder. Lo que me preocupa al respecto, y la razón por la cual creo que la ICANN debe participar y por supuesto todavía estamos en la etapa de torbellino de ideas, la ICANN debe desempeñar un papel para garantizar que la sociedad civil pueda participar y pueda hacerse oír. El sector privado, el trabajo de policía lo hace en este momento el sector privado. La sociedad civil no se está haciendo oír y la ICANN debe asegurarse de que todos puedan hacerse escuchar. Quizá debamos contar con un sistema de subsidios cruzados para que incluso los pequeños actores puedan hacerse oír. Como usted dijo antes, quizá tengamos un código de práctica para empezar. Esto no se va a hacer de un día para el otro. Yo participo de algunos grupos de chat de la ISO y sé que esto lleva mucho tiempo pero creo que en última instancia debemos empezar a crear estructuras ya existentes y no reinventar la rueda. Este equilibrio entre que la ICANN sea un intermediario a fin de que se utilice un abordaje de

múltiples partes interesadas para resolver esto y hacerlo parte del cumplimiento del GDPR. En cuanto al cumplimiento del GDPR, si empezamos a trabajar en esto, esto ayudaría en los intercambios con los comisarios de protección de datos. Muchas gracias.

MARKUS KUMMER:

Aparentemente todos estamos de acuerdo en que esto no se va a hacer de un día al otro. Recién estamos en las primeras etapas, en las etapas de torbellino de ideas. La idea es entender qué significa todo esto. Me pregunto si Göran nos podría explicar un poco más qué va a hacer ICANN org aquí.

GÖRAN MARBY:

Gracias. Ya hablamos antes de esto. La distinción que ustedes hacen es importante. Estamos hablando de dos cosas. Una cosa es hablar de cumplimiento de la ley y en otro lado tenemos el trabajo de políticas. Debemos asegurarnos de que podamos mantener estos dos aspectos separados. A veces se juntan o se mezclan y la comunidad tiene el derecho y la obligación de trabajar en el área de políticas para el WHOIS del futuro. Aquí estamos hablando de un tema de cumplimiento. Un tema de cumplimiento que tiene dos dimensiones. El cumplimiento con la legislación o de la legislación y aquí tienen la decisión final los

DPA pero en última instancia esto podría llegar a los tribunales de Europa. Por otro lado, tenemos que ver lo que dicen las partes contratadas.

Lo que hicimos hasta ahora fue pedir que se nos informara de casos de uso porque según la legislación hay que explicar por qué se conservan los datos y qué hacemos con los datos. Agradecemos a muchas de las comunidades que nos están ayudando aquí. En segundo lugar, tomamos los datos y nos reunimos con nuestros abogados para presentar un informe. Ahora estamos hablando de cumplimiento contractual. Cuando hay preguntas legales, la idea es volver al estudio de abogados Hamilton con esa pregunta y lo hacemos en forma transparente para que se puedan ver las preguntas y una vez más les vamos a hacer llegar las respuestas después.

Al mismo tiempo, resumimos todos esos casos de uso y les pedimos información a todos los DPA. No esperamos que nos den respuestas pronto porque es difícil para ellos desde el punto de vista del GAC dar una respuesta formal a las preguntas. Es muy difícil para estos organismos de protección de datos que brinden respuestas que puedan ser asesoramiento.

Además, recibimos de la DPA de los Países Bajos un documento. Todo esto está agregando cada vez más claridad. Podemos empezar a responder preguntas como por ejemplo: ¿La ICANN

controla los datos de alguna manera? Como este es un tema de cumplimiento contractual está dentro de ICANN org pero también decidimos iniciar la próxima etapa. Si somos controladores de datos, también debemos cumplir con esto y esto significa que yo voy a compartir con ustedes una serie de modelos diferentes para ver cómo podemos cumplir. Tenemos que preguntarle a la comunidad para ver cómo se puede implementar esto. Se podría hacer, quizá, como están diciendo ustedes. Yo no soy abogado y no puedo decir mucho al respecto. Esto le da a la comunidad la tercera oportunidad de participar de esto. Yo también hablé con todos los líderes de las SO y los AC acerca de esta estructura. A veces pido información porque creo que es importante. Luego tomaré una decisión acerca del cumplimiento porque esa será mi responsabilidad dado que tengo que cumplir con los GDPR.

Además, cuando nosotros decimos que vamos a cumplir con la legislación, ese también será el marco de referencia con las partes contratadas. No podemos tener dos diferentes. Después, debido a la estructura legal europea, todas las autoridades de protección de datos en Europa son independientes. Aun si la legislación dice que esta es la norma, hay algunos DPA que al principio podrían tener una interpretación diferente de la legislación.

Si las partes contratadas, por ejemplo, tienen un caso legal firme, pueden venir a nosotros con la política existente y pedir lo que llamamos una exención. Nuestros contratos no están por encima de la legislación local y tendremos que hacer esto pronto. Ya en la próxima semana enviaremos la próxima ronda de preguntas a Hamilton. Ustedes verán las preguntas y verán las respuestas. Ese es el gran paso.

En un principio pensamos en hacerlo antes pero hay muchos aspectos diferentes de esta ecuación, muchas partes diferentes que dijeron que necesitaban más tiempo para formular las preguntas. También recibimos de diferentes partes de la comunidad algunos temas legales. Cherine me dice que yo tengo un problema con el inglés y está bien. Me parece que la diversidad es buena. Esa es la estructura entonces. Hay también una incógnita que es cómo la comunidad maneja el tema de las políticas de aquí en adelante, porque si ahora todos los supuestos son que tenemos que hacerlo, eso significa que no podemos seguir la política de la comunidad. Yo creo que esa no es una buena idea. Se vuelve importante para la comunidad hablar sobre esto desde el punto de vista de la política. La Unión Europea representa junto con otros países más de 28... Creo que son 32 países, lo cual es una gran parte del mundo.

Yo creo que es un debate muy importante que debemos mantener. Esta es la forma en la que estamos tratando de trabajar. Lo estamos haciendo de una forma levemente diferente de la forma en la que solíamos hacer las cosas porque a mí me parecía que era importante que si la ICANN es una gran carpa, la comunidad abarca muchas opiniones diferentes. Deberían todas poder caber aquí. Me alegra ver que ustedes plantearon una de esas cosas que se vuelven claras, que es los usos de los datos y la privacidad de los datos. Muchas veces queremos privacidad y también queremos, por ejemplo, mitigar el uso indebido del DNS. Todo proviene de la misma información.

Algunos de ustedes son muy conscientes del proyecto DAAR. Es un proyecto interno que se llama DAAR. Antes se llamaba DART. Nosotros no tenemos datos que nadie más tiene. No tenemos una base de datos con datos que nadie más tenga. Nosotros tenemos menos información. Podemos llegar a tener problemas con nuestros proyectos también y eso es lo que usted está señalando. Ese es un muy buen punto porque se trata de un caso de uso, cómo podemos usar esos datos. Yo no puedo decir hoy que esté 100% seguro de cuál es la solución a la que vamos a llegar pero cada vez me siento más seguro y esto muestra que la carpa de la ICANN puede realmente llegar a un acuerdo.

TAPANI TARVAINEN: Perdón que interrumpa. Alguien más quiere hablar.

FARZANEH BADI: Pido disculpas porque tenemos que ir a otra reunión para hablar acerca de jurisdicción. Por lo tanto, es muy importante estar allí. Cuando hablamos de uso legítimo, de lo que nos olvidamos es de cómo definimos uso legítimo. Por supuesto, en nuestros debates hablamos acerca de la aplicación de la ley pero hay mala aplicación de la ley en algunos países también. Esto se está ignorando en muchas de las conversaciones acerca de WHOIS. Hay gente que es castigada, activistas de la sociedad civil en muchos países. Son castigados a través de autoridades de aplicación de la ley. El uso de WHOIS en estos casos podría establecerse. Por otra parte, también quería decir algo con respecto a lo siguiente. Yo soy presidenta entrante de NCSG. En la NCSG tenemos 600 miembros, 180 organizaciones que provienen de asociaciones de derecho civil, grupos de incidencia de derechos civiles. Esperamos que todas estas organizaciones y personas trabajen más activamente en el desarrollo de políticas. Les prometo que los haremos trabajar para nosotros.

MILTON MUELLER: Antes de que se vaya Göran, quisiera decir algo. Se habló acerca de los casos de uso de estos datos y yo creo que esta es una de

esas cosas que están teniendo lugar en alguno de los grupos de trabajo de RDS. La gente habla acerca de todas las diferentes unidades constitutivas interesadas en los datos, todas las formas en las que podrían utilizarse pero esto deja de lado el aspecto clave de la ley de protección de datos que es cuál es el propósito real del WHOIS. Para marcar claramente esta diferencia podríamos decir que las autoridades de aplicación de la ley usan los datos de WHOIS. Si el propósito de los datos de WHOIS es facilitar la aplicación de la ley, y de hecho le hice esta pregunta a alguien de la unidad constitutiva de IP, cuando registran un dominio sería muy útil para las autoridades de aplicación de la ley poner el número de seguridad social, una fotografía y otro tipo de información pero este no es el propósito de WHOIS. El propósito no es facilitar el trabajo de las autoridades de aplicación de la ley. Ese es un uso adicional de los datos. Tenemos entonces que tener una clara misión, una definición uniforme de propósito de los datos y no basar nuestras cuestiones en casos de uso.

STEVE CROCKER:

La última vez que miré fue hace unas cuatro décadas. El propósito de WHOIS era permitir el contacto con los administradores de los sistemas que compartían husos horarios conectados con ARPANET. Quizá esto ya no sea pertinente. Va a

ser difícil conectar los puntos. Lo que quiero señalar es que creo que nadie dice: “En el mundo de hoy el propósito de WHOIS es XXX o lo que fuera”. Hay una gran brecha ahí entonces.

MILTON MUELLER: De hecho, hicimos eso hace unos 10 años en las normas de procedimiento sobre el propósito de WHOIS y llegamos a una recomendación de consenso de la GNSO.

STEVE CROCKER: ¿Y esto se adoptó y se convirtió en algo formal a través de los procesos? Porque WHOIS es mucho más amplio que solo la GNSO.

MARKUS KUMMER: Avri quiere señalar algo.

AVRI DORIA: No llegamos al consenso. Fue una decisión por mayoría pero no llegamos al consenso. Por eso no continuó.

MILTON MUELLER: Fue un consenso de acuerdo con lo definido por los procedimientos de la GNSO. Es decir, una supermayoría.

AVRI DORIA: Creo que hay que verificarlo porque yo creo que fue solo mayoría.

MILTON MUELLER: Yo estaba en el consejo. Creo que fue supermayoría.

STEPHANIE PERRIN: Creo que Avri tiene razón. Estuvo en el límite y nosotros estamos exactamente en la misma situación en el comité de RDS en este momento. Están aquellos que quieren el uso técnico y aquellos que quieren un uso mucho más abierto para cualquier otra cosa que sería beneficioso para una amplia interpretación de estabilidad de la Internet. Me parece que esto no se va a resolver en el futuro cercano. Habría que darle a Chuck Gomes otro premio Ethos. Se lo merece por haber presidido ese comité.

TAPANI TARVAINEN: Hay otros que quieren hablar. No tenemos mucho tiempo pero por lo menos dejemos registrados los comentarios para ser considerados después. Raoul.

RAOUL PLOMMER: Con respecto a si la ICANN es un controlador de los datos, creo que no hay duda de que lo es. Por ejemplo, la ICANN inició una iniciativa de datos abiertos que todavía está en su fase inicial pero no podría existir si no hubiera datos para abrir. También quiero aprovechar este momento para hacer una pregunta acerca de los temas de datos que almacena la ICANN porque en este momento es muy difícil trabajar en la apertura de los datos de la ICANN, dado que ni siquiera sabemos todas las clases de datos que tiene.

TAPANI TARVAINEN: Gracias, Raoul. Rafik.

RAFIK DAMMAK: Gracias. Le iba a preguntar a Göran que dado que él nos dio actualizaciones acerca de GDPR, le iba a preguntar acerca del estado de este grupo de acción, el grupo de acción de GDPR creado, porque no tenemos tanta información acerca de lo que se está haciendo allí y tampoco nos queda muy claro cuál será su futuro. También quería hacer una pregunta acerca de la reunión que se suponía que iba a tener lugar en Bruselas el mes pasado con las autoridades de protección de datos. La reunión fue pospuesta para otra fecha. Quería preguntarle a Göran. Quizá me va a poder responder después.

MARKUS KUMMER: Gracias por la pregunta. Quizá Becky pueda responder parte de esa pregunta.

BECKY BURR: Theresa y yo fuimos a las autoridades de protección de datos que tuvieron su reunión en Hong Kong. Participamos en una sesión paralela organizada por el Consejo de Europa a la que asistieron varias autoridades de protección de datos de todo el mundo, incluidos Europa y Estados Unidos. Aprovechamos la oportunidad para hablar acerca del ejercicio que la ICANN inició recopilando historias de usos de usuarios para poder básicamente tener la información necesaria para llevar a cabo el análisis de proporcionalidad. En otras palabras, yo lo llamo historias de usuarios en el grupo de desarrolladores de software. Para esta clase de usuario, yo necesito acceso a estos elementos de datos con el siguiente propósito. La idea sería tomar esto y equilibrarlo y ver si los derechos fundamentales de las personas en términos de privacidad son mayores que los propósitos legítimos que se ofrecen allí. Este es un ejercicio necesario. No podemos llegar a ningún lado si no aclaramos bien cuál es el propósito.

También aprovechamos la oportunidad para tener conversaciones paralelas con diferentes autoridades de protección de datos. En gran medida el objetivo era lograr que nos ayudaran a hablar públicamente acerca de cómo se aplica esta prueba de proporcionalidad a los diferentes casos de usuarios. Lamentablemente, no tuvimos demasiado éxito y no es sorprendente que haya sido así. Los comisarios de protección de datos con los que nos reunimos opinaban básicamente que ustedes fijen cuál es la manera y nosotros les diremos si es la correcta o no. No es una respuesta sorprendente viniendo de un regulador de ningún área en particular pero nos dio una confirmación de lo que les dijeron las autoridades de protección de datos que fueron a Copenhague a los grupos de trabajo de RDS, que es lo mismo que dijo el asesoramiento de Hamilton, que dijo lo mismo que la autoridad de protección de datos.

La autoridad de protección de datos de Holanda hace poco tiempo dijo que es muy difícil justificar. Esta es una descripción muy amable de lo que dijeron. Justificar datos de WHOIS que estén a disposición del público en todo momento para cualquiera, pero no logramos avanzar mucho más con ellos.

También hablamos un poco acerca de que el GDPR convierte lo que se llama un organismo asesor en un organismo que tiene autoridad, la junta europea de protección de datos. Esto tendrá

lugar en mayo. Hablamos un poco acerca de las cláusulas de GDPR que permitirán que podamos ir a la junta con un código de ética propuesto y obtener un apoyo universal, lo cual serviría para resolver el tema en los distintos países miembros de que las autoridades de protección de datos tienen que resolver esto en su contexto específico. Todavía estamos lejos de esto porque obviamente en este momento estamos llevando a cabo este ejercicio de cumplimiento pero con el tiempo necesitaremos un proceso de desarrollo de políticas antes de poder continuar. Creo que la política de la ICANN no es exactamente lo mismo que un código de ética pero tiene algunas aplicaciones interesantes.

Por lo tanto, tuvimos debates muy interesantes acerca de este tema. Yo no participé en los debates en Bruselas. Creo que John, Theresa, Akram y Göran, todos tuvieron diferentes reuniones con diferentes partes de la Comisión Europea. Creo que es válido decir que la Comisión Europea aún está debatiendo internamente qué significa GDPR para WHOIS y esta no será una fuente de aclaración en el futuro cercano. Además, la Comisión Europea en este momento, si bien forma parte de la junta de protección de datos, la aplicación de GDPR estará a cargo de la autoridad europea de protección de datos. Entonces, diga lo que diga la Comisión, es importante e interesante pero no responde la pregunta de cómo se va a hacer cumplir.

Logramos transmitir, creo yo, un mensaje importante y es que este es un tema dinámico, un tema que la comunidad de la ICANN en su relación contractual con los registros y registradores se está tomando muy en serio. Le está dedicando mucha energía y atención. La ICANN está comprometida a encontrar una solución que cumpla con los requerimientos de GDPR y que facilite el uso legítimo de los datos de WHOIS. Estas conversaciones aún están en curso. Tenemos una autoridad de protección de datos que se involucró. Esta es una buena forma de describir lo que hizo el comisario de protección de datos de Holanda. Nuestro objetivo era lograr un aporte autorizado. Ya fuera resultado de nuestros esfuerzos de difusión externa o de otra cosa, al parecer logramos captar su atención.

MARKUS KUMMER:

Gracias, Becky, por esta descripción general. Como podrán ver, se está haciendo mucho trabajo detrás de escena pero estamos en los comienzos y está claro que estamos tratando de entender y saber cómo avanzar. Llegamos al fin de nuestra reunión. Steve, ¿usted quiere decir algunos comentarios dado que esta será su última reunión con el grupo de partes interesadas no comerciales?

STEVE CROCKER: Voy a extrañar estas reuniones pero yendo específicamente al punto, estas participaciones, estos momentos de relacionamiento son la oportunidad de tener debates honestos, hablar de temas importantes. La primera parte de la reunión fue demasiada fácil dado que todos estamos de acuerdo pero al final logramos introducir un cierto grado de diálogo vigoroso, lo cual es bueno. Creo que todo está en buenas manos. La NCSG está en buenas manos. Sé que la junta directiva también está en buenas manos. Muchas gracias a todos.

MARKUS KUMMER: Gracias, Steve. Un aplauso para Steve. Quiero agregar algunas palabras dado que esta también será mi última reunión. No puedo estar más de acuerdo en decir que es importante escuchar la voz de ustedes en la carpa de la ICANN. Es muy importante escuchar la voz de la sociedad civil, del grupo de partes interesadas no comerciales. Fue un placer y un honor formar parte de la junta y siempre fue un placer interactuar con ustedes. Creo que seguiremos en contacto. Muchas gracias. Damos por cerrada la sesión.

TAPANI TARVAINEN: Esta también es mi última reunión, por lo menos en mi función actual. Quiero agradecer a la junta y a todos los demás. A Steve

comerciales

ES

en particular. Fue un honor haber participado en las mismas reuniones junto a usted. Eso es todo. Muchas gracias a todos.

MARKUS KUMMER: Damos por cerrada la sesión.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]